



## Kolera: dan pertanyaan nyang seureng ditanyong

Peunyaket kolera that jareung na di nanggroe-nanggroe nyang maju dalam 100 thoun nyoe, bah pieh meunan, peunyaket nyan mantong na di padup padup boh teumpat di donya lagee di aneuk beunua India dan di sub-sahara di Afrika. Walau peunyaket nyan jeut dipeumatee ureung, meutapi that mudah untuk ta teugah dan ta peu ubat.

### Peu nyan peunyaket kolera?

Kolera nakeuh peunyaket nyang akut, saket dan cieret (mencret) kareuna infeksi bak usus karena keunong bakteri *Vibrio cholerae*. Infeksinyan hana that deuh dan kadang kadang hana deuh gejala, tetapi seureng that meubahaya. Rata-rata sidroe dari 20 droe ureung nyang keunong peunyaket nyan akan geurasa saket nyang that brat lagee cieret-cieret, muntah dan keuboh-keuboh bak gaki. Ureung ureung nyoe akan bagah abeh cairan tuboh dan menyebabkan dehidrasi dan shock. Meunyoehana teupeubat, maka akan meuninggai dalam padup padup jeum.

### Kiban sidroe droe ureung teukeunong peunyaket kolera?

Sidroe droe ureung akan teukeunong kolera watee geu jep ie atawa geupajoh makanan nyang ka teukeunong bakteri kolera. Dalam peunyaket meunular, sumber wabah biasa trouk phoun dari kotoran ureung nyang teukeunong. Peunyaket akan menular deungon bagah di teumpat teumpat nyang hana got pengaturan limbah dan ie jep.

Bakteri kolera meunan chit udeep bak lingkungan krueng ie lagang dan bak bineh pasi. Kreung nyang meuntah pieh sumber kolera. Peunyaket nyoe han menyebar langsung dari sidroe ureung keu ureung nyang laen; makajih adak geutanyoe na kontak langsung ngon penderita geutanyoe han teukeunong peunyaket nyan.

### Keu ureung nyang jak bak daerah terjangkau, kiban nak bek teukeunong peunyaket nyan?

Keu mandum ureung nyang jak bak teumpat nyang na kolera untuk geuperhatikan hai hai dimiyup nyoe:

- Jep ie nyang ka teutaguen atawa nyang ka lueuh diboh chlorine atawa iodine. Atawa jep minuman laen nyang aman lagee tee dan kupi yang geupeugot dari ie teutaguen dan masak, atawa minuman botol nyang hana eh.
- Pajoh makanan nyang meutaguen dan nyang mantong seu-uem, atawa boh kayee nyang ka neupuliek lee droeuneuh.
- Hindari makanan hana masak atawa engkout dan kreung nyang mentah, termasuk engkout pajoh mentah ngon ie boh kuyuen.
- Mandum sayuran harus meutaguen dan bek pajoh meuntah meuntah.
- Bek mubloe makanan dan minuman bak ureung meukat di gaki limong.

Kaidah jih dalam hai nyoe "reuboh keudroe, taguen keudroe, puliek keudroe, meuhan bek pajoh"

### Peukeuh kolera jeut ta peuubat?

Kolera mudah dan meuhasee that ta peuubat deungon sigra tagantoe cairan dan sira nyang gadoh karena cieret (mencret). Pasien jeut ta peuubat dengan cara rehidrasi lewat babah, deungon ta peujep campuran antara saka dan sira deungon ie, lewat babah beu leu. Cara nyoe dingui ban sigom donya untok peuubat

## **Kolera: dan pertanyaan nyang seureng ditanyong**

(Seunambong dari halaman likot)

diare. Kasus-kasus brat peureulee peutamong cairan lewat urat (infus). Deungon rehidrasi nyoe, kureung dari 1% pasien kolera meuninggai.

Antibiotik akan memperlambat dan peubeut bahaya peunyaket nyan, tapi kon lagee peunteng rehidrasi. Ureung nyang teukeunong diare brat dan muntah-muntah di nanggroe-nanggroe nyang terjangkau kolera pereulee sigra geujak mita bantuan medis.

### **Keu ureung nyang lam pejalanan, di pat jeut mita informasi teuntang kolera?**

Gambaran global tentang kolera sabee meubah secara periodik, makajih ureung nyang keuneuk jak bak teupat nyang na kolera peureulee geumita info terkini nanggroe nyang akan dikunjungi. Kanto Pusat Kontrol Peunyaket (Centers for Disease Control /CDC) ka geupeugot saboh line talipun keu ureung ureung nyang keuneuk jak u luwa yang mana penelpon akan geuteurimong haba haba terkini tentang kolera dan peunyaket nyang perlee geutupeu. Data teuntang info nyoe bersumber dari Badan Kesehatan Donya (WHO). Numboi jih nakeuh 877-FYI-TRIP (394-8747) atawa saweu bak <http://www.cdc.gov/travel>.

Untok leubeh trang jeut, saweu [www.bt.cdc.gov/disasters/tsunamis](http://www.bt.cdc.gov/disasters/tsunamis) atawa talipun bak CDC info pelayanan publik bak 888-246-2675 (Bahsa Inggris), 888-246-2857 (Bahsa Spanyol), atawa 866-874-2646 (TTY).